



# Indego

S 500 | S+ 500 | M 700 | M+ 700

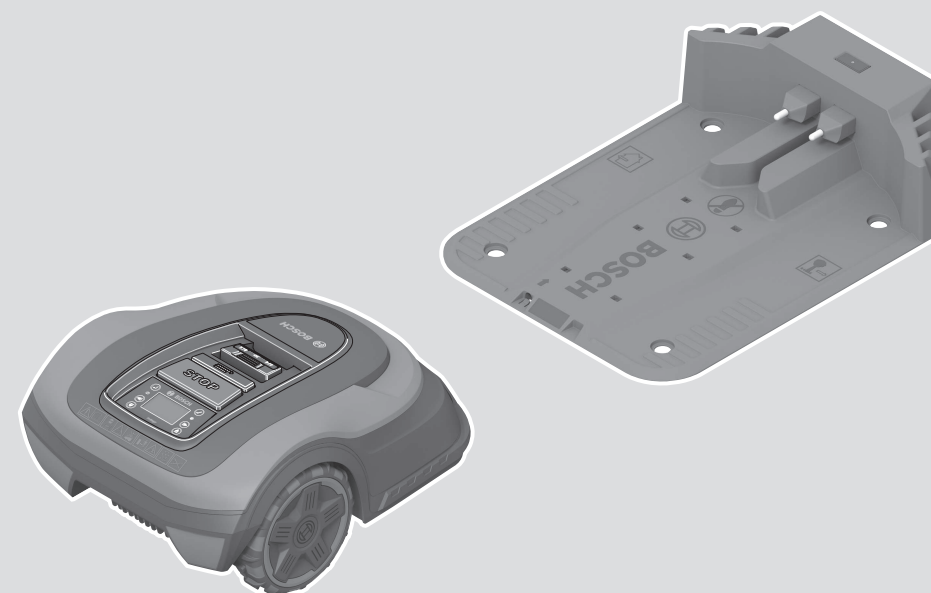
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 L94 038 (2020.11) 0 / 356



F 016 L94 038



- |           |  |           |                             |
|-----------|--|-----------|-----------------------------|
| <b>de</b> | Originalbetriebsanleitung                | <b>hr</b> | Originalne upute za rad     |
| <b>en</b> | Original instructions                    | <b>et</b> | Algupärane kasutusjuhend    |
| <b>fr</b> | Notice originale                         | <b>lv</b> | Instrukcijas oriģinālvalodā |
| <b>es</b> | Manual original                          | <b>lt</b> | Originali instrukcija       |
| <b>pt</b> | Manual original                          |           |                             |
| <b>it</b> | Istruzioni originali                     |           |                             |
| <b>nl</b> | Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing       |           |                             |
| <b>da</b> | Original brugsanvisning                  |           |                             |
| <b>sv</b> | Bruksanvisning i original                |           |                             |
| <b>no</b> | Original driftsinstruks                  |           |                             |
| <b>fi</b> | Alkuperäiset ohjeet                      |           |                             |
| <b>pl</b> | Instrukcja oryginalna                    |           |                             |
| <b>cs</b> | Původní návod k používání                |           |                             |
| <b>sk</b> | Pôvodný návod na použitie                |           |                             |
| <b>hu</b> | Eredeti használati utasítás              |           |                             |
| <b>ru</b> | Оригинальное руководство по эксплуатации |           |                             |
| <b>sl</b> | Izvirna navodila                         |           |                             |



Szimpóm	Možná příčina	Odstránenie príčiny
Tlačidlo na nastavenie pracovnej výšky nožov sa zaseklo	Možné blokovanie (upchatie)	Najprv vždy vypnite oddeľovací vypínač, potom prekontrolujte priestor pod kosačkou. V prípade potreby odstráňte blokovania (pracujte pritom vždy v pracovných rukaviciach)

## Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

### www.bosch-garden.com

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku kosačky.

Možno bude treba inovovať softvér Vašej kosačky (pozri „Menu > Nastavenia > Info“).

V prípade potreby zašlite automatickú kosačku a nabijaciu jednotku, vždy obe spolu, do niektorého autorizovaného servisného strediska Bosch. Nedemontujte akumulátor.

Pred odoslaním prípadne demontujte namontovaný personalizovaný horný kryt ako aj prípadný kryt príslušenstva.

### Slovakia

Na [www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk) si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801

E-Mail: [servis.naradia@sk.bosch.com](mailto:servis.naradia@sk.bosch.com)

[www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk)

## Transport

Priložené lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám na transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používateľ náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení.

Pri zasielaní tretími osobami (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba rešpektovať osobitné požiadavky na obaly a označenie. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s odborníkom na prepravu nebezpečného tovaru.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol posúvať. Rešpektujte aj prípadné doplňujúce národné predpisy.

## Likvidácia



Záhradnícke náradie, akumulátory, príslušenstvo a obaly treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Neodhadzujte opotrebované záhradnícke náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

## Len pre krajiny EÚ:

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné ručné elektrické a elektronické prístroje (elektrospotrebiče) a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a treba ich dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia. Bližšie informácie Vám poskytne Vaše autorizované servisné stredisko Bosch.

## Akumulátory/batérie:

### Lítiovo-iónové akumulátory:

Dodržte láskavo pokyny uvedené v odseku (pozri „Transport“, Stránka 225).

## Magyar

### Köszönjük,

hogy az Indego robot fűnyíró mellett döntött.

Kérjük olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat, mielőtt telepítené az Indegot.

## Biztonsági előírások

**Figyelem! Gondosan olvassa el a következő utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a kerti kisgép előírásszerű használatával. A használati utasítást biztos helyen őrizze meg a későbbi használatához.**

## A kerti kisgépen található jelek és jelzések magyarázata



Általános tájékoztató a veszélyekről.

Gondoskodjon arról, hogy a kerti kisgép ne állja el a kijáratokat.



**Figyelmeztetés:** Olvassa el a használati utasítást, mielőtt a terméket üzembe helyezi.



**Figyelmeztetés:** Kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, mielőtt valamilyen munkát hajtana végre a kerti kisgépen, vagy mielőtt azt felemelné.



**Vigyázat:** Ne érintse meg a forgó késeket. A kések élesek. Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne vágassa le a kéz- vagy lábujjait.



Várja meg, amíg a kerti kisgép minden része teljesen leállt, mielőtt hozzáérne valamelyik alkatrészhez. A kések a kerti kisgép kikapcsolása után még tovább forognak és sérüléseket okozhatnak.



Ügyeljen arra, hogy a kirepített idegen anyagok ne okozhassanak a közelében álló személyeknél sérüléseket.



**Figyelmeztetés:** Munka közben tartson biztonságos távolságot a terméktől.



Ne üljön fel a kerti kisgépre.



A töltőkészülék egy biztonsági transzformátorral van felszerelve.



A kerti kisgép tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítót vagy kerti locsolótömlőt.



Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol a kerti kisgépet használni akarja, nincsenek-e ott háziállatok vagy más állatok. A gép működése során a háziállatok vagy más állatok sérüléseket szenvedhetnek. Gondosan vizsgálja meg a gép használati területét és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és minden más idegen tárgyat. A gép használata közben ügyeljen arra, hogy ne lehessenek nem látható háziállatok, más állatok vagy fatöncök a sűrű gyepe alatt. Sötétedéskor vagy éjszaka kerülje el a készülék használatát, hogy csökkentse az állatokkal való találkozás kockázatát.

## Kezelés

- ▶ **A készüléken végzendő minden munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz kapcsolja ki az elválasztó kapcsolóval a kerti kisgépet.**
- ▶ A gyerekeket felügyelni kell, hogy garantálni lehessen, hogy ne játszanak a kerti kisgéppel.
- ▶ Sohase engedje meg, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező és/vagy az ezen utasításokat nem jól ismerő személyek ezt a

terméket használják. Az Ön országában érvényes előírások lehet, hogy korlátozzák a kezelő korát.

- ▶ Ne használja a kerti kisméretű mezít-láb vagy nyitott szandálban. Viseljen mindig stabil lábbelit és hosszú nadrágot.
- ▶ A kerti kisméretű csak akkor használja, ha az akkumulátorfiók fedele le van zárva és a fedél valamennyi csavarja szorosan meg van húzva. Ez védelmet nyújt az akkumulátornak a nedvesség behatolása ellen.
- ▶ Rossz időjárási viszonyok esetén, és főleg ha vihar készül, ne dolgozzon a kerti kismérettel.
- ▶ A kerti kisméretű kezelésekor és amikor a kerti kisméretűhöz közeledik, mindig gondoskodjon arról, hogy megőrizze egyensúlyát és stabilan álljon, főleg lejtős felületeken és nedves fűvön. Ne hajoljon túlságosan előre. A készüléket mindig gondosan és minden sietség nélkül kezelje.
- ▶ A más személyek által elszenvedett balesetekért, illetve a más tulajdonában keletkezett károkért a kezelő vagy felhasználó felel.
- ▶ Azonnal nyomja meg a piros STOP gombot, ha a kerti kisméretű üzemeltetése közben bármilyen veszély lép fel.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a határoló vezeték a Telepítési útmutatónak megfelelően helyesen legyen felszerelve.



Az Indego telepítésének teljes leírása a termékkel együtt szállított Telepítési útmutatóban található.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze azt a területet, amelyen a kerti kisméretű alkalmazásra kerül, és távolítsa el a követ, ágakat, drótokat, kábeleket és minden egyéb idegen tárgyat.
- ▶ A munkaterületen soha ne fektessen le feszültség alatt álló hálózati tápvezeték. Ha a fűnyíró robot beleakad egy hálózati tápvezetékbe, akkor a tápvezeték az eltávolítása előtt le kell választani a hálózatról.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kerti kisméretűt, és gondoskodjon arról, hogy a kések, késcsavarok és a vágóberendezés ne legyenek elkopva vagy megrongálódva. Az elkopott késeket és késcsavarokat csak együtt, teljes készletként cserélje ki, hogy megelőzze a kiegyensúlyozatlanságokat.
- ▶ Soha ne használja a kerti kisméretűt megrongálódott védőborítással vagy biztonsági berendezések nélkül.
- ▶ A kezeit és a lábait soha ne tegye a forgó alkatrészek közelébe vagy azok alá.
- ▶ Soha ne emelje fel és soha ne vigye a kerti kisméretűt működő motor mellett.
- ▶ Ne hagyja a kerti kisméretűt felügyelet nélkül dolgozni, ha tudja, hogy háziállatok, gyerekek vagy más személyek vannak a kisméretű közvetlen közelében.

- ▶ A Használati útmutatónak megfelelően kapcsolja be a kerti kismépet és maradjon biztonságos távolságban a forgó részeketől.
- ▶ Ne üzemeltesse a kerti kismépet egyidejűleg öntözőrendszerrel. Állítson be olyan időtervet, amely biztosítja, hogy a két rendszer ne működjön egyidejűleg.
- ▶ Ha a kerti kismép valamilyen okból vízbe esne, vegye ki a vízből és az elválasztó kapcsoló segítségével kapcsolja ki. Ne kapcsolja be a kerti kismépet, hanem lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálattal.
- ▶ **A kerti kismépen változtatásokat végrehajtani tilos.** A nem megengedett változtatások befolyásolhatják a kerti kismépe biztonságát és megnövekedett zajokhoz és rezgésekhez vezethetnek.

### **Kapcsolja ki az elválasztó kapcsolóval a kerti kismépet:**

- a beékelődések elhárítása előtt,
- mielőtt a kerti kismépet ellenőrizné, megtisztítaná, vagy azon valamilyen munkát végezne,
- a tárolás előtt,
- ha a kerti kismép szokatlan módon rezgésbe jön (állítsa le és azonnal ellenőrizze a kerti kismépet),
- egy idegen tárgygal való összeütközés után vizsgálja meg a kerti kismépet, nem rongálódott-e meg, és szükséges javítások esetén lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálattal.

### **Karbantartás**

- ▶ **Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.**
- ▶ **A kerti kismépen végzendő bármely munka megkezdése előtt kapcsolja ki azt az elválasztó kapcsolóval.**
- ▶ **A töltőállomáson vagy a tápegységben végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**

Egy puha kefével és egy kendővel alaposan tisztítsa meg a kerti kismép külsejét. **Vizet, oldószereket és polírozószereket ne használjon.** Távolítsa el a berendezésre lerakódott fűmaradékokat és lerakódásokat, különösen a szelőlőzőnyílásról.

Forgassa a kerti kismépet az alsó oldalával felfelé és rendszeresen tisztítsa meg a kések területét és a kerekeket. Használjon egy kemény kefét vagy egy hántolót, hogy a késekre tapadó szilárd fűmaradékokat is el tudja távolítani (lásd a I ábrát).

A késeket meg lehet fordítani.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy minden anya és csavar szorosan meg legyen húzva, hogy biztonságosan lehessen a kerti kisméppel dolgozni. (lásd a J ábrát)
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kerti kismépet és a saját biztonsága érdekében cserélje ki az elhasznált és megrongálódott alkatrészeket.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy csak eredeti Bosch pótalkatrészek kerüljenek alkalmazásra.
- ▶ A késeket és késcsavarokat, ha kell, csak teljes készletként cserélje ki.

### Téli tárolás

#### ▶ **Kapcsolja ki az elválasztó kapcsolóval a fűnyírógépet.**

- ▶ A fűnyírógép az 5 °C és 45 °C közötti hőmérséklet tartományban üzemkész. A téli szezonban, ha a hőmérséklet tartósan 5 °C alatt van, tárolja a fűnyírógépet és a töltőállomást gyerekek számára el nem érhető módon egy biztonságos és száraz helyiségben.

Ne tegyen más tárgyakat a fűnyírógépre vagy a töltőállomásra.

Ha az Indegot nagyobb távolságra szállítja, használja az eredeti csomagolást.

- ▶ A fűnyírógépet csak a -20 °C és 50 °C közötti hőmérséklet tartományban tárolja. Ezért például nyáron ne hagyja az autóban a fűnyírógépet.

### USB

- ▶ A fűnyírógép egy USB interfésszel van ellátva, amely kizárólag a szoftver frissítésekre szolgál (lásd a **M** ábrát). Csak engedélyezett USB.org-tárolót (FAT 32 formátálással) és engedélyezett USB.org OTG-kábelt használjon.
- ▶ A szoftver-frissítésekkel kapcsolatban további információk a

[www.bosch-diy.com/indego-help](http://www.bosch-diy.com/indego-help) honlapon található.

- ▶ **Az USB csatlakozót más célokra ne használja. Ne csatlakoztasson egyéb készülékeket. Ne üzemeltesse a készüléket, ha az USB csatlakozó fedele nyitva van.**

### Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

- ▶ **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.



**Óvja meg az akkumulátort a magas hőmérsékletektől, (például a tartós napsugárzás hatásától is), a tüztől, a víztől és a nedvességtől.** Robbanásveszély áll fenn.

- ▶ **Tartsa távol a nem beépített akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögek-től, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- ▶ **Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki.** Szellőztesse ki az érintett területet, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőz a légutakat ingerelheti.

- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megron-**

**gálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.

- ▶ **Hibás alkalmazás vagy megrongálódott akkumulátor esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Sohase zárja rövidre az akkumulátor pólusait.** Robbanásveszély.
- ▶ **A kerti kisgépből csak az ahhoz előirányozott Bosch akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ **Győződjön meg róla, hogy a kerti kisgép ki van kapcsolva, mielőtt beszerelné az akkumulátort.** Ha egy bekapcsolt kerti kisgépbe szerel be egy akkumulátort, ez balesetekhez vezethet.
- ▶ Az akkumulátortartót csak akkor nyissa fel, ha az akkumulátor elhasználódott. Hagyja az akkumulátort tényleg a tároláshoz a készülékben. A beépített akkumulátornak igen hosszú az élettartama, ezért ne nyissa fel az akkumulátortartót, amíg nem tapasztalja azt, hogy a két feltöltés közötti futási idő lényegesen lecsökkent.

talja azt, hogy a két feltöltés közötti futási idő lényegesen lecsökkent.

- ▶ Indego 5 °C és 45 °C közötti hőmérséklet tartományban működik. Ha az akkumulátor hőmérséklete ezen üzemi tartományon kívül van, az Indego megjelenít egy üzenetet és nem hagyja el a töltőállomást. Üzem közben ilyen esetben az Indego visszatér a töltőállomásra vagy az adott helyen állva marad.
- ▶ A feltöltést csak a Bosch által engedélyezett töltőállomással szabad végrehajtani.

### **Biztonsági útmutató a töltőkészülék és tápegység számára**

- ▶ **A fűnyírógép feltöltéséhez csak az eredeti Bosch töltőállomást és hálózati tápvezetékét használja.** Ellenkező esetben robbanás- és tűzveszély áll fenn.
- ▶ **Rendszeresen ellenőrizze a töltőállomást, a hálózati tápegységet, a kábelt és a csatlakozó dugót. A töltőállomás vagy a hálózati tápegység elöregedése vagy megrongálódása esetén válassza ezeket le a villamos hálózatról és ne használja. Sohase nyissa fel saját maga a töltőállomást és a hálózati tápegységet. A javításokat csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával hajthatja végre.** A töltőállomás, hálózati tápegység, kábel vagy csatlakozó du-

gó megrongálódása növeli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket és a tápegységet könnyen gyulladó felületen (például papíron, textilanyagokon, stb.) illetve gyúlékony környezetben.** A töltőállomásnak és a tápegységnek a töltés közben fellépő felmelegedése miatt tűzveszély áll fenn.
- ▶ **Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket.** Ez garantálja, hogy a gyerekek ne játszhassanak a töltőállomással, a tápegységgel vagy a kerti kiséggel.
- ▶ Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a tápegység típustábláján található adatokkal.
- ▶ Javasoljuk, hogy a hálózati tápegységet csak olyan dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa, amely egy 30 mA hibaáramra beállított hibaáram-védőkapcsolóval van ellátva. Rendszeresen ellenőrizze a hibaáram-védőkapcsoló működését.
- ▶ A hálózati tápvezeték esetleges megrongálódását rendszeresen ellenőrizni kell.
- ▶ Ha a bázisállomást elönti a víz, válassza le a hálózati tápegységet a villamos hálózatról és lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálattal.
- ▶ Sohase érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozó dugót vagy más csatlakozó dugókat.
- ▶ Ne menjen keresztül a hálózati csatlakozó vezetéken, ne préselje össze



és ne húzza meg erősen azt, mert megrongálódhat. A kábelt óvja meg az éles peremektől, magas hőmérséklettől és olajtól.

A tápegység biztonsági okokból védőszigeteléssel van ellátva és ezért földelésre nincs szüksége. Az üzemi feszültség 230 V AC, 50 Hz (az EU-n kívüli országokban a kivitelről függően 220 V, 240 V). További információkat az erre feljogosított Bosch vevőszolgálattól kaphat.

Kétséges esetekben kérdezzen meg erről egy megfelelő képesítésű villanyszerelőt vagy a legközelebbi Bosch szerviz képviselőt.

## Jelképes ábrák

Az ezt követő jelmagyarázat a Használati útmutató elolvasásának és megértésének megkönnyítésére és az ábrák megértésének megkönnyítésére szolgál. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes értelmezése segítségére lehet a kerti kisép jobb és biztonságosabb használatában.

Jel	Magyarázat
	Viseljen védőkesztyűt
	Megengedett tevékenység
	Tiltott tevékenység
	Tartozékok/pótalkatrészek

## Rendeltetésszerű használat

A fűnyírógép magánterületeken végzett fűnyírásra szolgál.

Ne használja a fűnyírógépet belső helyiségekben.

Ne használja a fűnyírógépet más célokra, ez megnöveli a balesetveszélyt és a kerti kisép megrongálódásának veszélyét. Ne próbálja meg átalakítani a fűnyírógépet, mert ez balesetekhez vagy a fűnyírógép lehetséges megrongálódásához vezethet.



## Műszaki adatok

Önműködő fűnyírógép	SI-egység	Indego S 500	Indego S+ 500	Indego M 700	Indego M+ 700
Rendelési szám		<b>3600HB02..</b>	<b>3600HB03..</b>	<b>3600HB02..</b>	<b>3600HB03..</b>
Vágási szélesség	cm	19	19	19	19
Vágási magasság	mm	30-50	30-50	30-50	30-50
Lejtő szög, max.	°/%	15/27	15/27	15/27	15/27
<b>A gyepterület mérete</b>					
– legfeljebb	m <sup>2</sup>	500	500	700	700
– akkumulátor feltöltésenként legfeljebb <sup>A)</sup>	m <sup>2</sup>	70	70	85	85
Üzemi frekvencia tartomány (induktív érzékelő)	kHz	–	5	–	5
max. mágneses térerősség (induktív érzékelő) (10 m távolságban)	dBμA/m	–	44	–	44
Üzemi frekvencia tartomány (GSM)	MHz	–	880-960	–	880-960
	MHz	–	1710-1880	–	1710-1880
max. adóteljesítmény (GSM)	dBm	–	33	–	33
Súly a 01:2014 EPTA-eljárás szerint	kg	7,6	7,7	7,6	7,7
Védelmi osztály		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Gyári szám (Serial Number)		lásd a kerti kiegészítő elhelyezett típus táblát			
<b>Akkumulátor</b>		<b>Li-ion</b>	<b>Li-ion</b>	<b>Li-ion</b>	<b>Li-ion</b>
Névleges feszültség	VDC	18	18	18	18
Kapacitás	Aó	2,5	2,5	2,5	2,5
Akkucellák száma		5	5	5	5
Üzemidő, átlagos <sup>A)</sup>	perc	60	60	75	75
Akkumulátor töltési idő (max.)	perc	60	60	60	60
Akkumulátor típus		PBA 18V...W- 2,5 Ah	PBA 18V...W- 2,5 Ah	PBA 18V...W- 2,5 Ah	PBA 18V...W- 2,5 Ah
<b>Határoló vezeték</b>					
– a készülékkel szállított határoló vezeték	m	150	150	175	175
– minimálisan szükséges hossz	m	20	20	20	20
– maximálisan megengedett hossz	m	350	350	350	350
<b>Töltőállomás</b>					
Rendelési szám		1 600 A02 546	1 600 A02 546	1 600 A02 546	1 600 A02 546
Bemeneti feszültség	VDC	24	24	24	24
Fogyasztás töltéskor / bekapcsolt határoló vezeték mellett	W	73/2,6	73/2,6	73/2,6	73/2,6
Töltőáram (legfeljebb)	A	2,3	2,3	2,3	2,3
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány <sup>B)</sup>	°C	5-45	5-45	5-45	5-45
Súly a 01:2014 EPTA-eljárás szerint	kg	1,65	1,65	1,65	1,65
Védelmi osztály		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Tápegység</b>					

Önműködő fűnyírógép	SI-egység	Indego S 500	Indego S+ 500	Indego M 700	Indego M+ 700
Rendelési szám					
Svájc		F 016 L90 934	F 016 L90 934	F 016 L90 934	F 016 L90 934
Egyesült Királyság		F 016 L90 935	F 016 L90 935	F 016 L90 935	F 016 L90 935
Európa többi része		F 016 L90 916	F 016 L90 916	F 016 L90 916	F 016 L90 916
Bemeneti feszültség (váltakozó feszültség)	V	220-240	220-240	220-240	220-240
Érintésvédelmi osztály		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Frekvencia	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Kimeneti feszültség (egyenfeszültség)	V	24	24	24	24
Védelmi osztály		IPX7	IPX7	IPX7	IPX7
Tömeg	kg	1,25	1,25	1,25	1,25

A) a vágási magasságtól, a fű állapótól és a nedvességtől függően

B) az akkumulátor belső hőmérséklete

## Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 50636-2-107** előírásainak megfelelően kerültek meghatározásra.

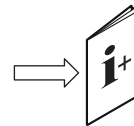
A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: Hangteljesítményszint **61 dB(A)**. Szórás, K = **2 dB**.

## Az ábrák magyarázata

A tevékenység célja	Ábra	Oldal
Tartozékok	<b>A</b>	339
A csomag tartalma / A fűnyírógép kicsomagolása	<b>B</b>	340
A határoló vezeték lefektetése	<b>C</b>	340
A határoló vezeték meghosszabbítása	<b>D</b>	341
A határoló vezeték lefektetése egy belső tárgy körül	<b>E</b>	341
A fűnyírógép felemelése és szállítása	<b>F</b>	342
A vágási magasság beállítása	<b>G</b>	342
SpotMow	<b>H</b>	343
Tisztítás	<b>I</b>	343
Karbantartás	<b>J</b>	344
További gyepterület hozzáfűzése	<b>K</b>	344
– további töltőállomással (a jobb oldalon)		
– további töltőállomás nélkül (fent a bal oldalon)		
Az akkumulátor cseréje	<b>L</b>	345
Szoftver frissítés	<b>M</b>	346–347
A hálózati tápegység csatlakozója	<b>N</b>	348

## Telepítés

A következő QR-kóddal a [www.bosch-diy.com/indego-help](http://www.bosch-diy.com/indego-help) honlapon megnézhet egy videót a fűnyírógép telepítéséről. Alternatív megoldásként a termékkel szállított Telepítési útmutatót is lehet használni.



Ellenőrizze, hogy a határoló vezeték a teljes hossza mentén hozzá van rögzítve a talajhoz, laza vezetékburkok nélkül. A laza vezetékburkokba bele lehet botlani.

Távolítson el minden követ, ágat, minden feszültség alatt álló hálózati vezetékét és más idegen tárgyat a fűnyírási területről.

Gondoskodjon arról, hogy a nyírási terület egyenletes legyen, és ne legyenek nagyobb akadályok, mint például nagyobb kiemelkedések, bemélyedések és 15° / 27 %-nál nagyobb dőlési szögű lejtők a kerti kisház útjában.

A töltőállomást a gyepterület külső szélénél a határoló vezetékra kell helyezni. A töltőállomást nem szabad a fűnyírási területen belül szigetként álló pajta vagy kerti kisház oldalánál elhelyezni.

Javasoljuk, hogy a telepítés, az új szezon első fűnyírása előtt és minden olyan esetben, amikor a fűnyírási hossz meghaladja az 5 mm-t, egy hagyományos fűnyírógéppel nyírjon fűvet.

A fűnyírógép késrendszere a csak rövid fű (30–50 mm) lenyírására van tervezve. A levágott fűvet a gyepterületre hagyni. A fűnyírógép vágási magasságát 30, 40 és 50 mm-re lehet beállítani.

Azt javasoljuk, hogy a munkát egy magasabb beállítással kezdje, majd a szintet fokozatosan csökkentse, amikor a vezeték eltűnik a gyeplát alatt. Ez meggátolja, hogy az Ön Indegó-ja átvágja a vezetéket.

További határoló vezeték csatlakoztatásához egy kábelösszekötő elemet lehet használni (lásd **Ď-E** ábrát).

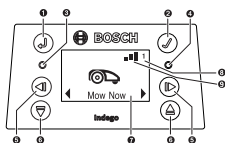
A határoló vezetéket legfeljebb **350** méter hosszúságra szabad meghosszabbítani.

A határoló vezetéket legfeljebb 5 cm mélyen a talajban (vagy nemfémes térkövek alá) lehet süllyeszteni.

A határoló vezeték megrongálódását elkerülendő, ne végezzen talajszellőztetést vagy boronálást azokon a helyeken, ahol a vezeték le van fektetve.

A határoló vezeték lefektetésekor ne alkalmazzon 45°-nál kisebb szögeket. Ez befolyással lehet a teljesítményre.

## Kijelző



Jel	Magyarázat
1	Vissza gomb
2	Nyugtázó gomb Ha a fűnyírás közben megnyomja a Nyugtázó gombot, a fűnyírógép visszatér a töltőállomáshoz
3	Piros LED "Be": Hiba a fűnyírógépben
4	Zöld LED "Be": A fűnyírógép be van kapcsolva  Zöld LED "Ki": A fűnyírógép inaktív és az aktiválásához az Ön négyjegyű PIN-kódjára van szükség. Vagy, a fűnyírógép ki van kapcsolva, az elválasztó kapcsolót be kell kapcsolni és a fűnyírógép aktiválásához az Ön négyjegyű PIN-kódját is be kell vinni. Tájékoztató: Szoftver- frissítés közben a zöld és a piros LED világít.
5	Balra/jobbra gomb
6	Lefelé/felfelé gomb
7	Kijelző párbeszédpanellel
8 <b>1 2 3</b>	A kert száma (akkor kerül kijelzésre, ha egy-nél több kert-térkép van tárolva)
<b>Csak az Indego S+ 500 és az M+ 700 esetén:</b>	
9	Mobilhálózat elérhető
	Mobilhálózat nem elérhető

A kijelző nyugalmi állapotra kapcsol, ha 10 percen belül nem történt semmilyen kezelési lépés.

## Egy további gyeplátet hozzáfűzése (lásd a K ábrát)

Hajtsa végre a Telepítési Utasításban található utasításokat, hogy az Indegó egy további gyeplátetre telepítse.

**Különálló gyeplátetek külön töltőállomással (lásd a K ábrát a jobb oldalon):** A fűnyírógépet legfeljebb három különböző gyeplátetlethez lehet használni. Egy különálló gyeplátetlethez egy további töltőállomásra (lásd a A ábrát), határoló vezetékre és műanyag kampósrudakra van szükség. Ha egy időterv vagy a "Bosch AUTO" naptári funkció vagy a Bosch-"SmartMowing"-funkcionalitás van beállítva, az a gyeplátet kerül lenyírásra, amelyikben a fűnyíró van. Kapcsolja ki a fűnyírógépet, amíg azt a különálló gyeplátetek között szállítja.

Tájékoztató: A szoftver frissítését a fűnyírógépen mindegyik töltőállomásban végre kell hajtani.

Célszerű a töltőállomásokat a téli tároláshoz megfelelő feliratokkal ellátni, hogy tudja az ember, hogy melyik töltőállomás melyik gyeplátetlethez tartozik.

**További töltőállomás nélküli:** A gyepláteteket össze lehet kapcsolni egymással, ehhez a határoló vezetékeket a két gyeplátet között egymáshoz a lehető legközelebb párhuzamosan kell fektetni (lásd fent a bal oldalon az K ábrát). A saját töltőállomás nélküli további gyeplátet a térképe nem kerül felvételre és a fűnyírógép a LogiCut nyírási stratégiát ezen a töltőállomás nélküli gyepláteten nem használja. A legnagyobb ajánlott gyeplátet töltőállomás nélkül 45/50 m<sup>2</sup> (az Indego 500/700 modellek esetén). A fűnyírógép addig nyírja a fűvet, amíg az akkumulátor kimerül, a fűnyírógépet ezután a töltőállomáshoz kell szállítani.

## Fűnyírás

- ▶ **Ne hagyja a gyerekeket felszállni a fűnyírógépre.**
- ▶ **Mielőtt felemelné, nyomja meg a fűnyírógépen a STOP-gombot. A fűnyírógépet mindig csak a fogantyúnál fogva emelje fel. (lásd a F ábrát)**

**Csak az Indego S 500 és az M 700 esetén:** A telepítés és beállítás sikeres befejezése után vagy azonnal el lehet kezdeni a fűnyírás, ehhez nyugtázni kell a "Nyírás most" utasítást, vagy meg lehet várni a következő tervezett időablakot, amelyet a "Bosch-AUTO" naptári funkció segítségével beprogramozott (előzetes beállítás szükséges).

Egy az Ön követelményeinek megfelelő nyírási időtervet is be lehet jegyezni a naptárba.

**Csak az Indego S+ 500 és az M+ 700 esetén:** A sikeres telepítés után azonnal megkezdheti a fűnyírás, ehhez nyugtázza a kijelzőn megjelenő "Nyírás most" menüpontot vagy nyomja meg a szabadon letölthető Bosch Smart Garden appban a "Nyírás" menüpontot. A Bosch-"SmartMowing" funkció alkalmazásával egy nyírási időtervet is összeállíthat, amely lehetővé teszi, hogy a nyírási idők az Ön földrajzi helyére vonatkozó időjárás előrejelzéseknek megfelelően kerüljenek meghatározásra. Egy az Ön követelményeinek megfelelő nyírási időtervet a kijelző vagy a Bosch Smart Gardening app segítségével a naptárba is be lehet vinni.

A fűnyírógépnek 3-szor teljesen le kell nyírnia egy gyepfelületet (3 komplett nyírási ciklus), hogy megtanulja ezt a gyepfelületet. A tanulási fázisban a vizuális eredmények nem feltétlenül optimálisak.

Alább a LogiCut segítségével egy gyepfelület teljes lenyírásához szükséges hozzávetőleges futási idők vannak megadva. Kérjük vegye figyelembe, hogy a futási idő a gyep milyenségétől és a kertben található tárgyak számától függően változhat.

100 m <sup>2</sup>	4 ó
500 m <sup>2</sup>	16 ó
700 m <sup>2</sup>	22 ó

Állítson be egy olyan időtervet, amelyben a fűnyírást gyakran megismétli. Így jobb fűnyírási eredményeket ér el, az akkumulátor töltése hosszabb időre elegendő, és a gyepeken sem maradnak levágott fűhalmok.

### Amikor a fűnyírógép nyírja a fűvet

A „Kézi” üzemmódban a fűnyírógép addig működik, amíg az egész gyepfelület lenyírásra kerül. A fűnyírást csak az akkumulátor feltöltéséhez kerül megszakításra. Ha a gyepfelület lenyírása befejeződött, a fűnyírógép visszatér a töltőállomáshoz.

A programozható „Időterv” üzemmódban, a „Bosch AUTO” naptári funkcióval vagy a Bosch-„SmartMowing”-funkcionálisal a fűnyírógép egy rögzített időszakon belül folyamatosan működik. A fűnyírást csak az akkumulátor feltöltéséhez kerül megszakításra. Ha a gyepfelület lenyírása az időablak vége előtt befejeződött, a fűnyírógép visszatér a töltőállomáshoz.

A fűnyírást idő előtti megszakításához nyomja meg a **STOP**-gombot vagy küldje vissza a fűnyírógépet a ✓ nyugtázó gombbal a töltőállomáshoz.

Az **Indego S+ 500** és az **M+ 700** esetén a fűnyírógépet a bázisállomáshoz is vissza lehet küldeni, ehhez a szabadon letölthető Bosch Smart Garden appban ki kell jelölni a **„Töltőállomás”** menüpontot.

### Energiatakarékos üzemmód

A fűnyírógép az energiafogyasztás csökkentése érdekében automatikusan kikapcsolja a határoló vezeték áramellátását, ha a fűnyírógép nem nyírja a fűvet és nem áll feltöltés alatt.

A fűnyírógépnek az energiatakarékos üzemmódból való kézi felébresztéséhez nyomja meg a ✓ nyugtázó gombot majd jelölje ki vagy a **„Nyírás most”** üzemmódot vagy egy másik **„Nyírás mód”** típust, mialatt a fűnyírógép a töltőállomásban van.

Az **Indego S+ 500** és az **M+ 700** esetén a fűnyírógépet úgy lehet az energiatakarékos üzemmódból felébreszteni, hogy az ingyenesen letölthető Bosch Smart Garden appban ki kell jelölni a **„Nyírás”** menüpontot.

Az aktív időtervnek megfelelő fűnyírásához, a **„Bosch AUTO”** naptári funkcióval történő fűnyírásához vagy a Bosch-„SmartMowing”-funkcionálisal való fűnyírásához az energiatakarékos üzemmód automatikusan befejeződik.

### Kis gyepfelületek nyírása a „SpotMow” üzemmóddal

**SpotMow** olyan kisebb gyepfelületek lenyírására szolgál, amelyekhez különleges kezelésre van szükség, például kerti bútorok alatti gyepfelületek lenyírásához, miután eltávolították arról az adott kerti bútort. A fűnyírógépet a nyírándó terület bal alsó sarkára kell állítani (lásd a **H ábrát**). A végeredményben lenyírt felület a gyep sajátosságaitól függ, nem feltétlenül lesz pontos négyzet alakú. A **„SpotMow”** befejezése után kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Tájékoztató: A „SpotMow” üzemmódot a határoló vezetékén kívül biztonsági okokból nem lehet használni.

### Érzékelők

**A fűnyírógép az alábbi érzékelőkkel van felszerelve:**

- A **felemelés érzékelő** akkor kerül aktiválásra, ha a fűnyírógépet felemelik.
- A **felborulás érzékelő** felismeri, ha a fűnyírógép felborul.
- A **dőlés érzékelő** akkor kerül aktiválásra, ha a fűnyírógép dőlése eléri a 32°-ot.

Ha az érzékelők egyike, például a felemelés érzékelő, aktiválásra kerül, a kerekek hajtása és a vágókések leállnak. A kijelzőn megjelenik egy üzenet, például „Felemelve”.

- Az **akadály érzékelő** felismeri a fűnyírógép egész első szélé előtt található tárgyakat/akadályokat és megváltoztatja a fűnyírógép mozgási irányát.

### Az akkumulátor feltöltése

Az akkumulátor hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely csak az 5 °C és 45 °C közötti hőmérséklet tartományban teszi lehetővé a töltést.

A Li-ion-akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Azt javasoljuk, hogy a fűnyírógépet a határoló vezeték telepítése közben a töltőállomásban töltsen fel.

A Li-ion-akkumulátort bármikor fel lehet tölteni anélkül, hogy ez megrövidítené az élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

Ha az akkumulátor lemerült, a fűnyírógépet egy biztonsági védőkapcsolás lekapcsolja: a kések nem mozognak tovább.

### Az akkumulátor kicserélése (lásd az L ábrát)

**Tájékoztató:** Az akkumulátort csak akkor kell kicserélni, ha elhasználódott. Az akkumulátor a készüléken kívül történő töltéshez nincs előíranyozva.

- ▶ A fűnyírógéphez nem megfelelő akkumulátorok használata működési hibákhoz vagy a fűnyírógép megrongálódásához vezethet.
- ▶ Az elhasznált akkumulátorok a fűnyírógép futási idejét lényegesen befolyásolhatják.
- ▶ **A fűnyírógépben ne használjon nem feltölthető elemeket.** Csak a gyártó által megadott akkumulátorokat használja.

**Tájékoztató:** Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha éles élek körül végez munkát.

Kapcsolja ki az elválasztó kapcsolóval a fűnyírógépet.

Távolítsa el egy T-20 torx-csavarhúzóval az akkumulátorfiók fedél 5 csavarját.

Hajtsa ki az elhasznált akkumulátort a vezetősínnel az akkumulátortartóból, amíg az akkumulátor reteszelés feloldó gomb láthatóvá válik. Nyomja meg az akkumulátor reteszelés feloldó gombját és vegye ki az akkumulátort.

Tolja be az új akkumulátort a vezetősínbé, amíg az akkumulátor reteszelése hallhatóan bepattan. Hajtsa be az akkumulátort a vezetősínnel az akkumulátortartóba. Tegye ismét fel az akkumulátorfiók fedelét és az 5 csavarral csavarozza szorosan a helyére.

Az akkumulátorfiók fedele üzem közben védelmet nyújt az akkumulátornak a nedvesség behatolása ellen.

### Szoftver frissítés (lásd a M ábrát)

A szoftver-frissítéshez egy USB.org-tárolóra (FAT 32 formátással) és egy USB-OTG-kábelre van szükség.

Ha egy új szoftver-változat rendelkezésre áll, az a „www.bosch-diy.com/indego-help” weboldalon található. Töltse fel az "IN8xxx.bin" fájlt az USB.org-tárolóba.

Fordítsa fel a fűnyírógépet és távolítsa el az USB-interfész fedelét. Csatlakoztassa az USB-OTG-kábelt az USB.org-tárolóval.

Állítsa a fűnyírógépet a töltőállomásba és gondoskodjon róla, hogy a töltőállomás csatlakoztatva legyen a hálózathoz (a LED az állomáson világít). A fűnyírógépnek bekapcsolt állapotban kell lennie, a kijelzőnek világítania kell és az akkumulátornak legalább 70 %-ra fel kell töltnie lennie.

Amikor a frissítés elindul, a kijelzőn megjelenik a következő üzenet: **"Az x változatról frissít az y változatra?"**

Nyugtázza az eljárást, ehhez nyomja meg a ✓ gombot. Frissítés közben a fűnyírógépen mindkét LED villog.



A frissítés befejezésekor a fűnyírógép egy újraindítást hajt végre.




Távolítsa el az USB-OTG-kábelt és az USB.org-tárolót. Zárja le az USB-interfész fedelét.





**Ezen felül az Indego S+ 500 és az M+ 700 esetén:** Az aktuális szoftvert a Bosch Smart Gardening app segítségével is lehet tölteni.

## Menü-navigáció

Az alábbi táblázat a különböző menüpontok magyarázatát tartalmazza.

Főmenü	1. almenü	2. almenü	Magyarázat
			A fűnyírógép a Nyugtázás gomb megnyomásakor megkezdja a fűnyírást. A <b>"Ki/Kézi"</b> üzemmódban a fűnyírógép addig nyírja a fűvet, amíg a kijelzőn megjelenik a <b>"Kert befejezve"</b> üzenet.
Nyírás most			Az <b>"Időterv"</b> üzemmódban, a <b>"Bosch AUTO"</b> naptári funkcióval vagy a Bosch- <b>"SmartMowing"</b> -funkcionalitással a fűnyírógép az időciklus végéig vagy addig nyírja a fűvet, amíg a kijelzőn megjelenik a <b>"Kert befejezve"</b> üzenet (aszerint, hogy melyik esemény következik be előbb).
	Csak az Indego S 500 és az M 700 esetén: Bosch AUTO		A <b>"Bosch AUTO"</b> naptári funkció a gyepterület méreteitől függően optimalizálja a saját működését. A fűnyírógép az alapbeállításban hetente két teljes nyírási ciklust hajt végre és a munkát mindig reggel 8 órakor kezdi. Itt a következő beállítások lehetségesek:
Naptár		A heti komplett nyírási ciklusok száma	1-től 3-ig
		A hét napja	Azok a napok, amelyeken a gépnek működni szabad (pl. a vasárnapok kizárásához).
		Indítási időpont	Csak az első időablakhoz ezt nem lehet beállítani (ez minden aktív napra érvényes).
	Csak az Indego S+ 500 és az M+ 700 esetén: SmartMowing		A Bosch <b>"SmartMowing"</b> funkció a gyepfelület méreteitől függően optimalizálja a munkát és lehetővé teszi egy helyi időjárásjelentő szolgálat csatlakoztatását. A fűnyírógép az alapbeállításban hetente két teljes nyírási ciklust hajt végre és a munkát mindig reggel 8 órakor kezdi. A SmartMowing-időtervet a Bosch Smart Gardening appal lehet összeállítani.

Főmenü	1. almenü	2. almenü	Magyarázat
	Időterv	Szerkesztés (kiválasztott nap) Nincs fűnyírás / az időablak törlése	Beprogramozhat egy fűnyírási időtervet, ehhez állítson be fűnyírási napokat és időablakokat (naponta legfeljebb 2 időablak). Kitörölheti az adott naphoz tartozó időablakokat. A kijelző alsó részén kijelzésre kerül az aktuális időterv szerinti heti komplett nyírási ciklusok száma.
	Ki/Kézi		Jelölje ki ezt az opciót, ha nem akarja egyik időtervet sem használni. A fűnyírógép a fűnyírást csak a <b>"Nyírást most"</b> üzemmódnak a kijelzőn végrehajtott aktiválásakor kezdi meg. Az <b>Indego S+ 500 és az M+ 700</b> esetén a nyírást úgy is elkezdheti, hogy a szabadon letölthető Bosch Smart Garden appban kijelöli a <b>"Nyírást"</b> menüpontot.
 Beállítások	 Nyírásmód	SpotMow	Indego S / S + 500: Választhat egy 2 m x 2 m méretű és egy 3 m x 3 m méretű felület között. Indego M / M + 700: Válasszon egy 2 m x 2 m méretű, egy 3 m x 3 m méretű és egy 4 m x 4 m méretű felület között.
		Fűnyírás töltőállomás nélkül	A fűnyírógép a saját töltőállomás nélküli kiegészítő gyepterületen véletlenszerű lépésekben addig nyírja a fűvet, amíg az akkumulátor lemerül.
		Fűnyírás a gyepszélénél	Indego S / S + 500: A fűnyírógép minden teljes fűnyírás megkezdése előtt a gyepszélénél végrehajt egy fűnyírást. Indego M / M + 700: Válasszon ki egyet a következő három nyírási beállítás közül: a) a fűnyírógép minden egyes teljes fűnyírásnál a gyepszélénél is végrehajt egy fűnyírást (ez a standard beállítás); b) a fűnyírógép csak minden második teljes fűnyírásnál hajt végre a gyepszélénél is egy fűnyírást; c) a fűnyírógép egyáltalán nem hajt végre a gyepszélénél fűnyírást (KI).
		Intenzív üzemmód	A fűnyírógép alaposabban nyírja a gyeptet, visszatér a lehetséges módon még nem megmunkált pontokhoz és rövidebb nyomokon nyír. A fűnyírógépnek lényegesen hosszabb időre van szüksége egy teljes fűnyírás befejezéséhez.
 Biztonság		Automat. lezárás	A gombok automatikusan reteszelésre kerülnek, ha 3 percig egy gombot sem nyomnak meg. Ezt a beállítást biztonsági okokból és a lopás elleni védekezésre célszerű használni.
		- Be	Az Automat. lezárás után a reaktiváláshoz a PIN-kódra van szükség.
		- Ki	A gombok mindig készen állnak a megnyomáshoz.
		A PIN-kód módosítása	A PIN-kód megváltoztatásához először meg kell adni az érvényes PIN-kódot.
	Riasztás	- Be	Bekapcsolja a riasztót.
		- Ki	Kikapcsolja a riasztót.
	Dátum és idő		A dátum és idő megváltoztatása.
			A kijelző nyelvének megváltoztatása.

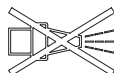
Főmenü	1. almenü	2. almenü	Magyarázat
	Nyelv kiválasztás		
 Beállítások	 Tájékoztató	Rendszerállapot	Információk az akkumulátor töltési szintről, rendszerinformációkról és a fűnyírógép üzemi és töltési időtartamáról.
		 Speciális	Vezeték azonosító
		A töltőállomás helyzete	Használja a standard beállítást, ha a töltőállomás a gyeplélen helyezkedik el, és a sarokbeállítást, ha azt a gyeplé egyik sarkába helyezi el.
		Az érzékelő beállítása / a gyeplé állapota	Jelöljön ki egy állapotot az alacsony (egyenetlen), normális és magas (csúszós) közül. Az akadály-érzékelő érzékenysége a beállított gyepléállapotnak megfelelően változik.
		Újratérképezés	Törli annak a gyepléfelületnek a térképét, amelyben a fűnyírógép van.
		Gyári beállítás	A fűnyírógép gyári beállítására való visszaállítása esetén az összes személyes beállítás (a PIN kivételével) törlésre kerül.  A gyári beállításra való visszaállítás után a fűnyírógépnek ismét fel kell térképeznie a gyepléfelület(ek)et.
		Kert áttekintése	Kijelzi a feltérképezett gyepléfelületek számát, azok területét, a vezetékek azonosítóit és azt a dátumot, amikor a fűnyírógép az adott gyepléfelületen lenyírta a fűvet.
		Kertek törlése	Egy speciális kert-térkép törlése, vagy jelölje ki, ha valamennyi térképet egyszerre törölni akarja.
	 Extrák	Vízszintező	Információkat szolgáltat a fűnyírógép talajszögéről. Ha a fűnyírógép a töltőállomásban van és a kijelzőn a pont nincs a kijelzett körön belül, a töltőállomást egy új, egyenletesebb talajú helyen kell elhelyezni.
		Vezetékjel	Felismeri a határoló vezeték által kibocsátott jelet és kijelzi a jel minőségét (a Vevőszolgálat számára).  A fűnyírógép nem veszi a határoló vezeték jeleit, amíg a töltőállomásban van.

## Hibakeresés

### Online Support



<http://www.bosch-diy.com/indego-help>



Szimpatóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A töltőállomás LED-je villog	A határoló vezeték megszakadt, túl hosszú vagy túl rövid. A vezeték nincs csatlakoztatva és a fűnyírógép nincs a töltőállomáson.	Ellenőrizze, hogy a határoló vezeték nincs megszakítva és a hossza 20 m és 350 m között van. Ezután kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be a feszültségellátást.  A fűnyírógép beállításához hajtsa végre a telepítési útmutatóban található utasításokat.
Erős rezgések/zajok	A késcsavar meglazult A kés megrongálódott/meggörbült	A késcsavart 2,5 Nm nyomatékkal húzza meg. A kés kicserélése (lásd a <b>J</b> ábrát).
A fűnyírógép nem megy be helyesen a töltőállomásba	A határoló vezeték a töltőállomásnál nincs helyesen lefektetve A határoló vezeték egy zavarforrás közelében van  Hibás adatok a töltőállomás helyzetéről a "Beállítások" menüben	A határoló vezeték lefektetéséhez hajtsa végre a Telepítési útmutatóban található utasításokat.  Távolítsa el az összes felesleges (például feltekert) határoló vezeték a töltőállomás körül.  Változtassa meg a menüben a határoló vezeték azonosítóját.  Változtassa meg a "Speciális" menüben a beállítást.
A fűnyírógép nem működik	Az elválasztó kapcsoló nincs bekapcsolva  Lehetséges beékelődés  Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve  A fű túl hosszú  Az akkumulátor túl hideg / túl meleg	Távolítsa el a fűnyírógépet a töltőállomásról, kapcsolja be az elválasztó kapcsolót és tegye a fűnyírógépet ismét a töltőállomásba (ügyeljen arra, hogy a töltőállomás be legyen kapcsolva – a LED zöld színben világít).  Előbb mindig kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, majd vizsgálja meg a fűnyírógép alatti területet. Szükség esetén hárítsa el a beékelődéseket (ehhez viseljen mindig védőkesztyűt).  Tegye be a fűnyírógépet a töltőállomásba, hogy lehetővé tegye a feltöltését. A töltőállomásnak bekapcsolt állapotban kell lennie.  Nyírja le a gyepfelületet egy hagyományos fűnyírógéppel az egyik legalacsonyabb beállítás mellett.  A fűnyírógép akkor működik, ha az akkumulátor belső hőmérséklete az 5 °C – 45 °C hőmérséklet tartományban van. Hagyja lehűlni / felmelegedni a fűnyírógépet. Ha a hiba gyakrabban fellép, tegye árnyékosabb helyre a töltőállomást.
A fűnyírógép kikapcsolt kijelzővel áll a gyepen	Problémák az üzemelés során	Nyomja meg a képernyő nyugtázó gombot, hogy bekapcsolja a kijelző megvilágítását, vagy tegye be a fűnyírógépet a töltőállomásba.
Fűnyírógép töltési funkció nélkül	Az akkumulátor túl hideg / túl meleg  A töltőállomás nincs bekapcsolva  A töltőérintkezők megrozsdásodtak  Az akkumulátor nincs behelyezve, rosszul van behelyezve, vagy nem ez az akkumulátor való a fűnyírógép.	A fűnyírógép akkor működik, ha az akkumulátor belső hőmérséklete az 5 °C – 45 °C hőmérséklet tartományban van. Hagyja lehűlni / felmelegedni a fűnyírógépet. Ha a hiba gyakrabban fellép, tegye árnyékosabb helyre a töltőállomást.  Kapcsolja be a töltőállomás áramellátását. Ha a töltőállomás nem indul el, lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálatával.  Tisztítsa meg a töltőérintkezőket.  Tegye helyesen be az akkumulátort (lásd az <b>L</b> ábrát). Használja a helyes Bosch-akkumulátort.
A fűnyírógép a határoló vezetéken kívül van	A határoló vezeték egy lejtőnél van  Akadály a vezeték közelében	Hagyjon 30 cm távolságot a határoló vezeték és a lejtő között.  Távolítsa el az akadályt.



Szimptóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A gyepfelület egyes részei nincsenek lenyírva	A fűnyírógépnek több időre van szüksége az egész kert lenyírásához	A teljes gyepfelület átfogására 3-szor egymás után nyírja le a fűnyírógéppel a gyepet. Alternatív megoldásként a "Nyírás mód" menüben található "Intenzív üzemmódot" is használhatja.
	Az időablak túl kicsi a gyep méreteihez képest	Növelje meg a fűnyírási időablakot vagy: <ul style="list-style-type: none"> <li>– használja a "Bosch AUTO" naptár funkciót (<b>az Indego S 500 és az M 700 esetén</b>)</li> <li>– használja a Bosch-"SmartMowing"-funkcionalitást (<b>az Indego S+ 500 és az M+ 700 esetén</b>)</li> </ul>
	A határoló vezetékek között túl kicsi a távolság	Növelje meg legalább 75 cm-re a határoló vezetékek közötti távolságot.
	Egyenetlen talaj	Jelölje ki a "Talajegyenletlenség érzékelő" menüben az "Egyenetlen talaj / alacsony érzékenység" opciót.  Egyenesse ki a gyepet, távolítsa el a talaj egyenetlenségeit és zárja ki a határoló vezetékkel a nyírásra alkalmatlan területeket – hajtsa végre a Telepítési Útmutatóban található utasításokat.
	A fű túl hosszú	Jelölje ki a "Talajegyenletlenség érzékelő" menüben az "Egyenetlen talaj / alacsony érzékenység" opciót.
Túl meredek lejtők vannak a kertben	Gondoskodjon arról, hogy a fűnyírógépnek csak legfeljebb 15 fokos lejtésű területeken kelljen működnie.	
	Azokat az akadályokat, amelyeknél a fűnyírógép gyakran megakad, a határoló vezetékkel zárja ki.	
A fűnyírógép a kertben megakad	A tárgyakat/akadályokat nem kerítette be	Várjon néhány hetet, amíg a gyep egyenetlesebbé válik, mielőtt a fűnyírógépet használja.  Változtassa meg a "Talajegyenletlenség érzékelő" menüben a beállítást.  Az öntözés után lehetőleg várjon sokáig, mielőtt elindítja a fűnyírógépet.
	Újonnan telepített gyep	
A fűnyírógép akaratlanul virágokat nyír le, vagy keresztülhalad egyes akadályokon	Az 5 cm-nél alacsonyabb tárgyakat/akadályokat nem kerítette be	Fektesse le 30 cm távolságban az akadálytól a határoló vezetéket vagy távolítsa el a tárgyakat/akadályokat.
A fűnyírógép nem logikus módon nyírja a fűvet	A LogiCut-rendszer a kertben uralkodó feltételektől függ. A fűnyírógépnek nem kell okvetlenül a következő még le nem nyírt területen tovább nyírnia.	További információk a Telepítési útmutatóban találhatók.  Ha ez a viselkedés gyakran fellép, térképezze fel újra a gyepfelületet.
	A fűnyírógép a területek között nem mindig egyenes vonalban mozog	Semmiféle intézkedésre sincs szükség.
	A fűnyírógép gyakran nem találja meg a helyes helyzetet vagy egy helyben forog	Változtassa meg a vezeték azonosítóját.
	Hibás módon elkerített akadály	Tartsa be a Telepítési útmutatóban található utasításokat.
	A fűnyírógép egy töltőállomás nélküli további gyepfelületen önkényes pályákon fut.	Normális viselkedés. A LogiCut-rendszer csak a töltőállomással ellátott területeken működik.
A készülék a határoló vezetéket gyakran szétvágja	A vezeték a kampós műanyagrudak között nincs kielégítő módon megfeszítve  A kampós műanyagrudak közötti távolság nagyobb, mint 75 cm	Feszítse ki a határoló vezetéket és gondoskodjon arról, hogy a távolság a kampós műanyagrudak között legfeljebb 75 cm legyen. Tartsa be a Telepítési útmutatóban található utasításokat. A szakadás kijavításához használjon kábel-összekötő elemeket.

Szimpatóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűnyírógép szakítja a fűszálakat / rossz a vágásminőség	A fűnyírógép nem elég gyakran nyírja a fűvet	Jó eredmény eléréséhez nyírjon gyakrabban (például állítson be több vagy hosszabb időablakot az időtervben).
	A vágókés eltompult	Fordítsa meg vagy cserélje ki a vágókészeket (lásd a <b>J</b> ábrát).
A rendszer nem ismeri fel a határoló vezeték	Lehetséges beékelődés	Előbb mindig kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, majd vizsgálja meg a fűnyírógép alatti területet. Szükség esetén hárítsa el a beékelődéseket (ehhez viseljen mindig védőkesztyűt).
	Nincs áram a töltőállomásnál	Ellenőrizze, hogy a töltőállomás be van kapcsolva (a LED világit).
	A határoló vezeték megrongálódott / át van vágva	Ellenőrizze a határoló vezeték esetleges megrongálódását.
	Helytelen telepítés (például nem elegendő távolság a határoló vezeték között)	Tartsa be a Telepítési útmutatóban található utasításokat.
A vágási magasság beállító gomb beakadt	A határoló vezeték egy zavarforrás közelében van	Távolítsa el az összes felesleges (például feltekert) határoló vezeték a töltőállomás körül. Változtassa meg a menüben a határoló vezeték azonosítóját.
	Lehetséges beékelődés	Előbb mindig kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, majd vizsgálja meg a fűnyírógép alatti területet. Szükség esetén hárítsa el a beékelődéseket (ehhez viseljen mindig védőkesztyűt).

## Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

### www.bosch-garden.com

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a fűnyírógép típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Lehet, hogy a fűnyírógépe szoftver verziószámára is szükség van (lásd **"Menü > Beállítások > Info"**).

Ha szükséges, a fűnyírógépet és a töltőállomást mindig együtt küldje be a Bosch szervizközpontba. Ne távolítsa el az akkumulátort.

A beküldés előtt távolítsa el az esetleges személyreszabott felső burkolatot, valamint az összes tartozék burkolatát.

### Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út. 120.

A [www.bosch-pt.hu](http://www.bosch-pt.hu) oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: +36 1 879 8502

Fax: +36 1 879 8505

info.bsc@hu.bosch.com

[www.bosch-pt.hu](http://www.bosch-pt.hu)

## Szállítás

A benne található lítium-ionos-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bízna meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

## Hulladékkezelés



használatra előkészíteni.

A kerti kisgépeket, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki a kerti kisgépeket és az akkumulátorokat/elemekeket a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-tagországok számára:

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemekeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni. További információkat az erre feljogosított Bosch vevőszolgálattól kaphat.

**Akkumulátorok/elemek:****Li-ion:**

Kérjük vegye figyelembe a (lásd „Szállítás”, Oldal 241) fejezetben leírtakat.

**Русский****Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)**

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

**Срок службы изделия**

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

**Перечень критических отказов**

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

**Возможные ошибочные действия персонала**

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

**Критерии предельных состояний**

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

**Тип и периодичность технического обслуживания**

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

**Хранение**

- необходимо хранить в сухом месте

- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

**Транспортировка**

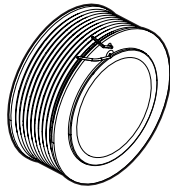
- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от -50 °С до +50 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

**Благодарим за то, что Вы сделали выбор в пользу роботизированной газонокосилки Indego.**

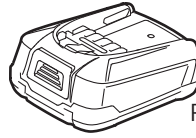
**Прочтите, пожалуйста, нижеследующие указания по технике безопасности перед тем, как устанавливать Indego.**

**Указания по технике безопасности**  
**Внимание! Внимательно прочитайте следующие указания. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием садового инструмента. Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.**

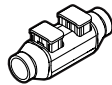
**A**



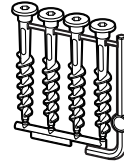
100 m  
F 016 800 373



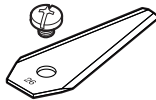
PBA 18V 2,5 Ah W



4 x  
F 016 800 432



1 x  
F 016 800 468



3 x  
F 016 800 321



20 x  
F 016 800 485

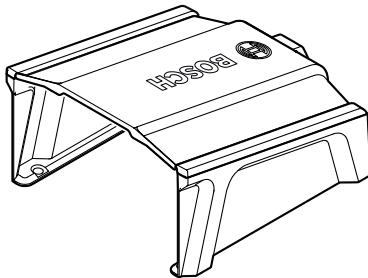


F 016 800 314  
F 016 800 292



100 x  
F 016 800 484

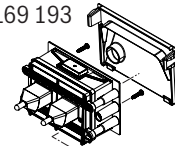
0 600 8B0 500



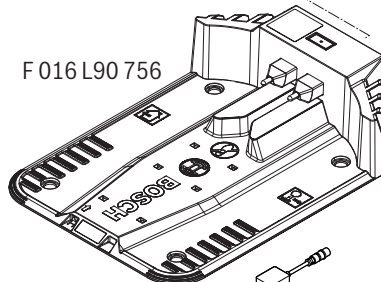
0 600 8B0 501 (W/EEU)

F 016 L69 193

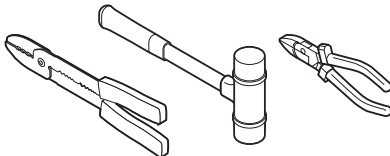
1 600 A02 545



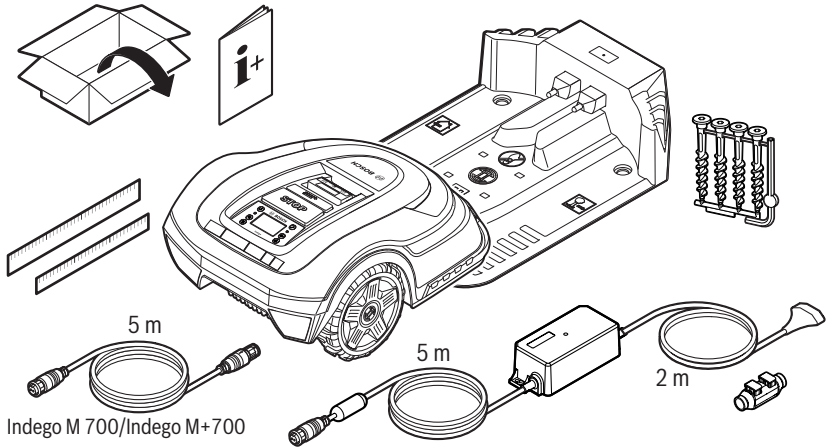
F 016 L90 756



F 016 L69 437 (UK)  
F 016 L69 439 (CH)



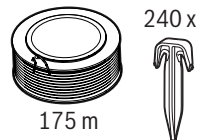
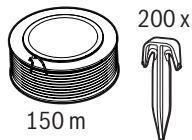
**B**



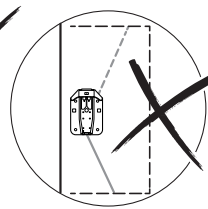
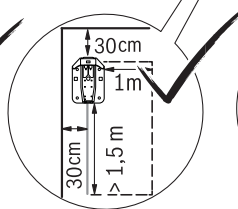
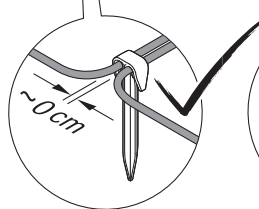
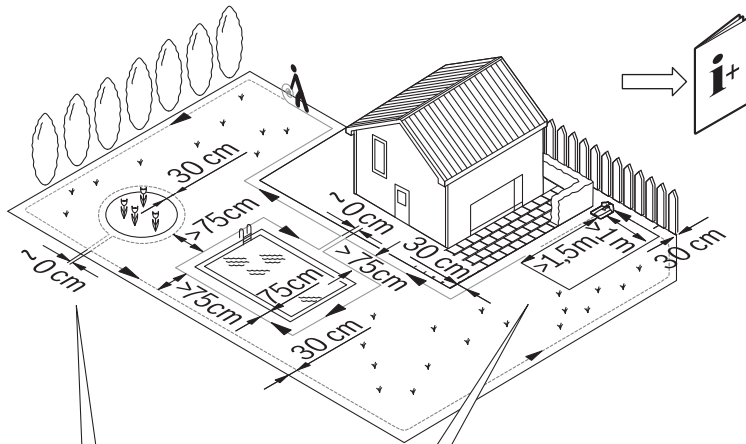
Indego M 700/Indego M+700

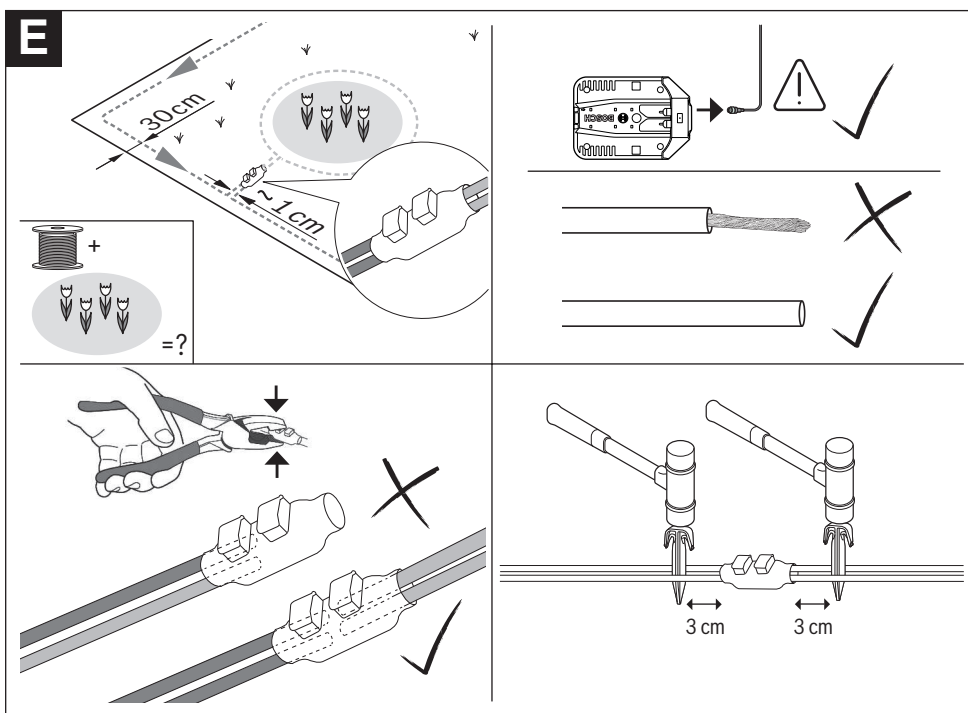
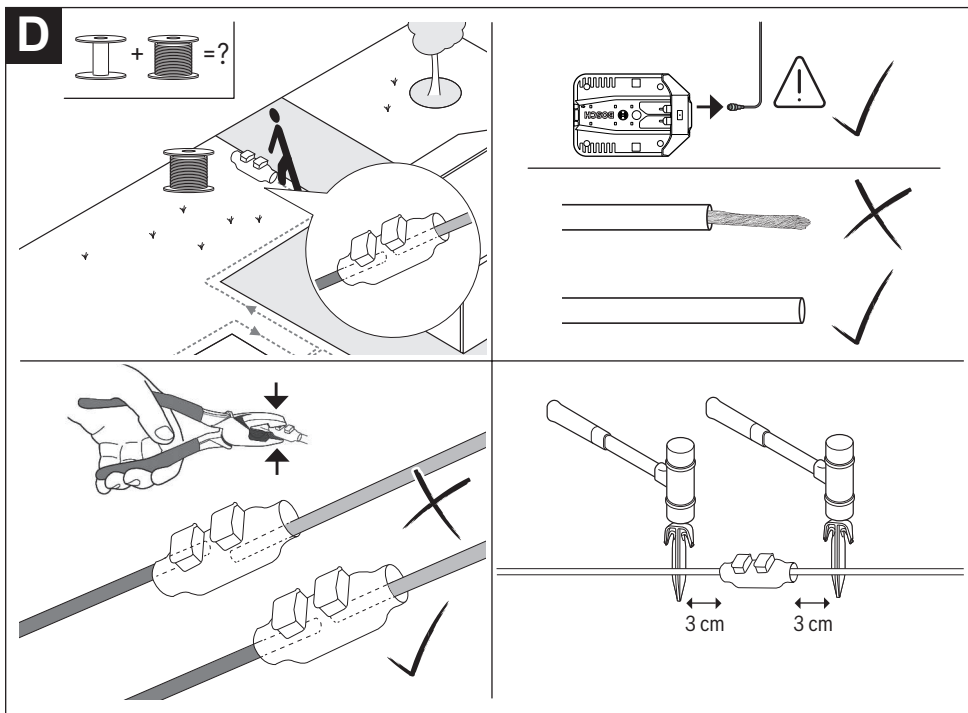
Indego S 500/Indego S+500

Indego M 700/Indego M+700

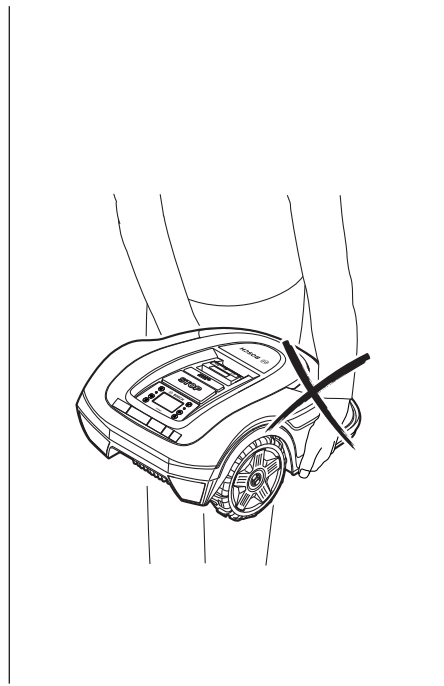
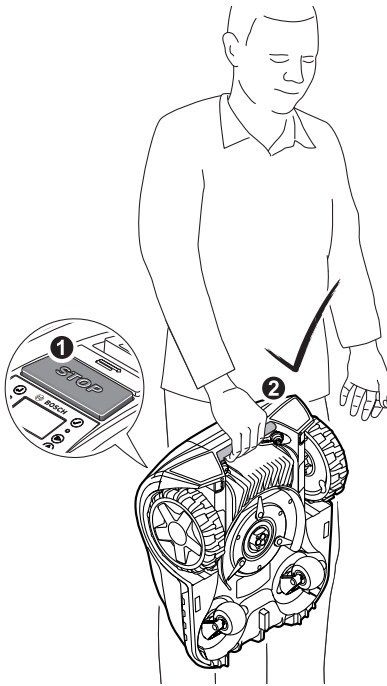


**C**

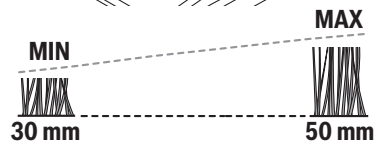
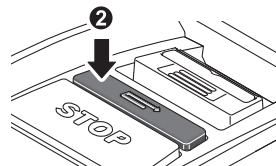
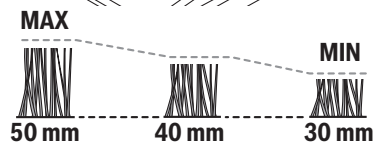
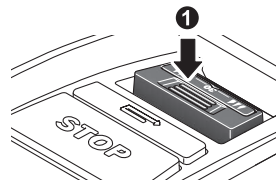
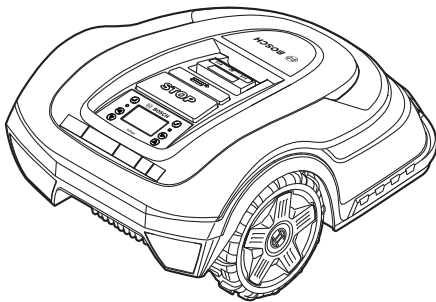


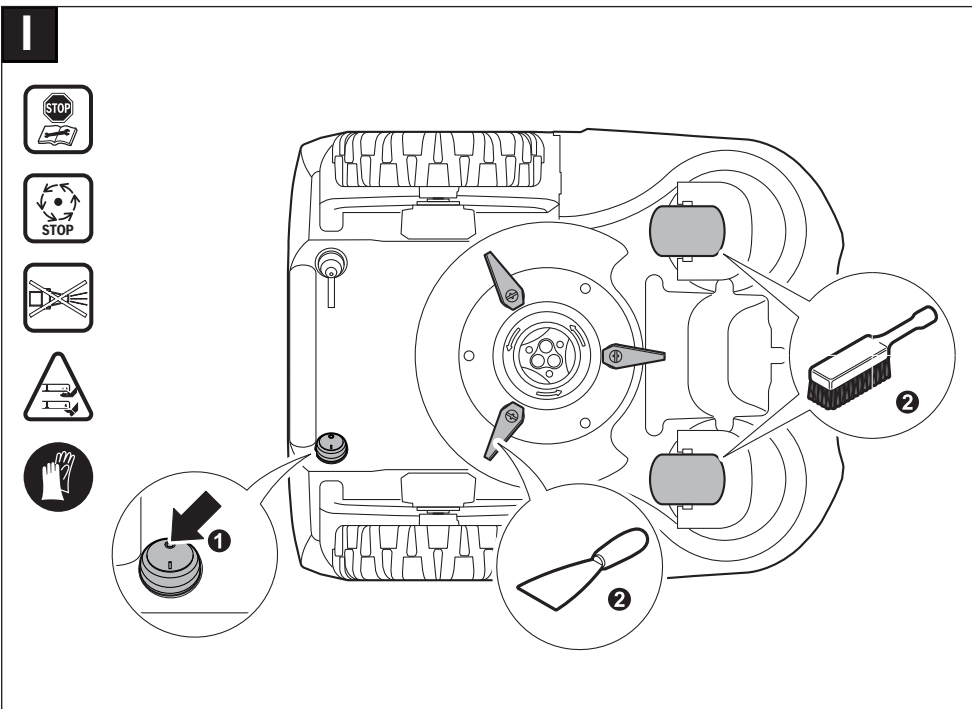
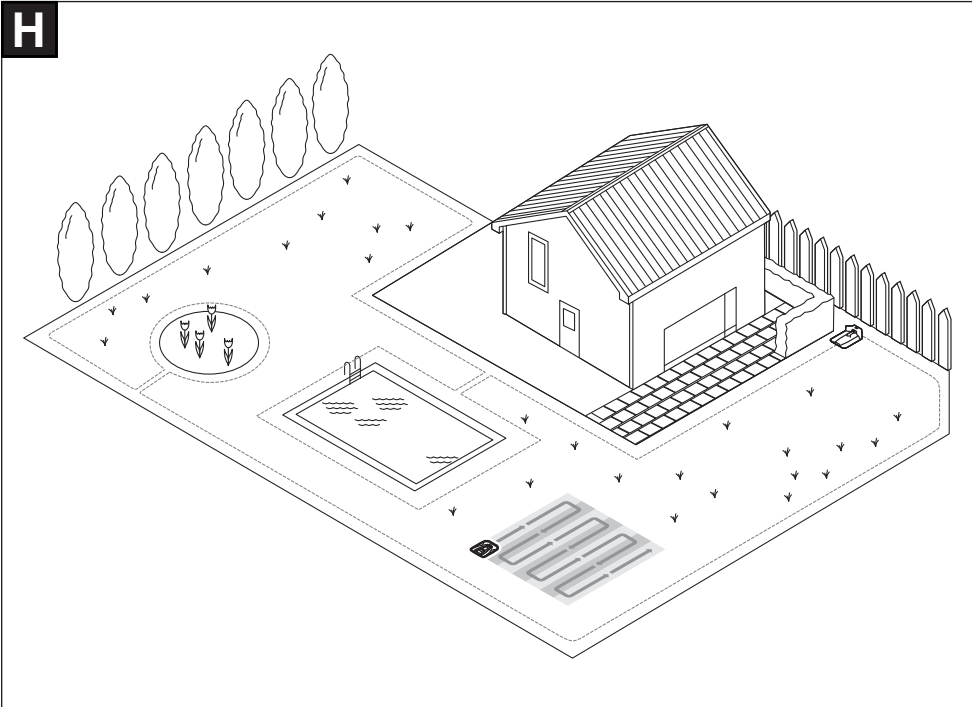


**F**

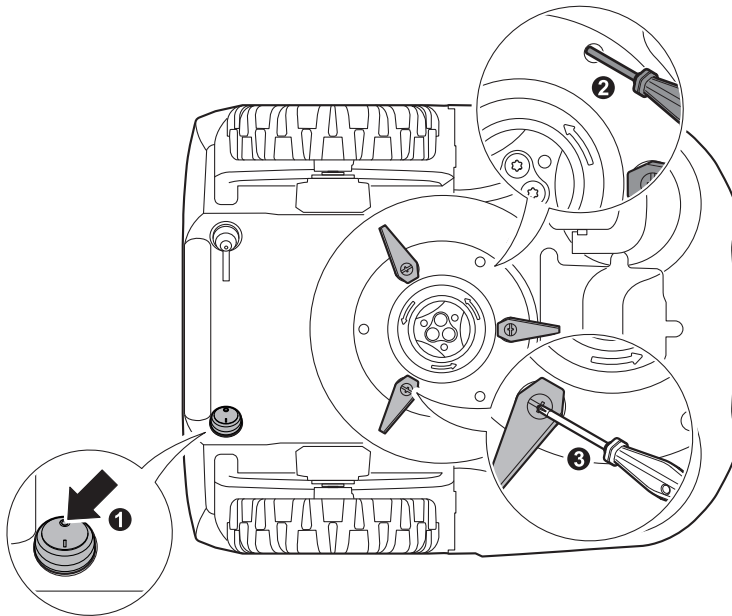
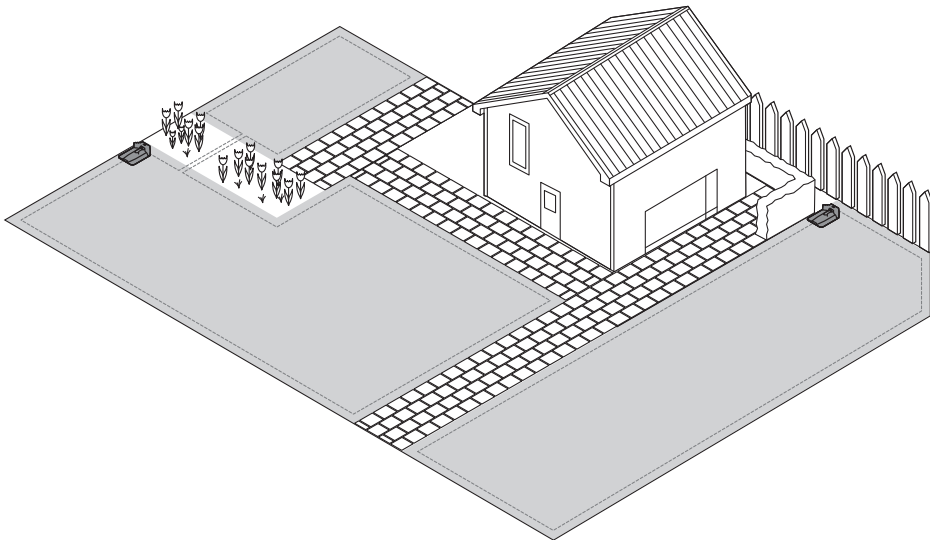


**G**

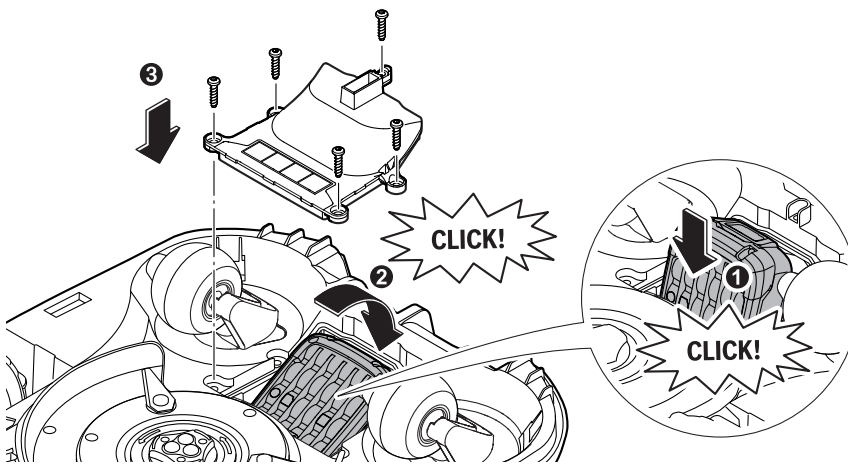
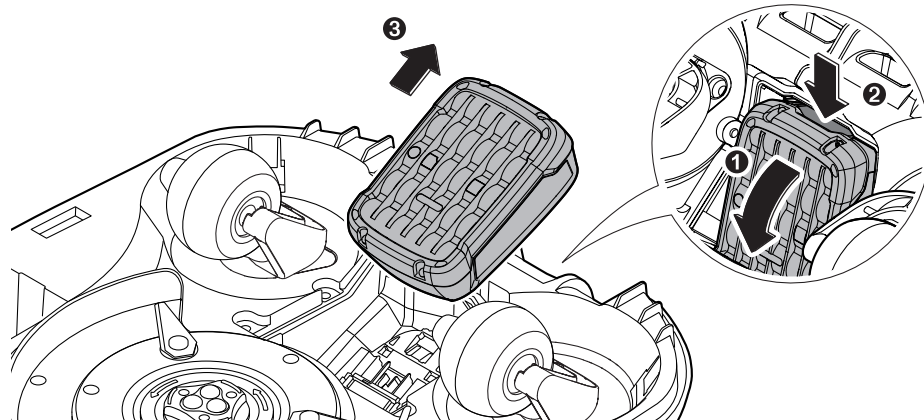
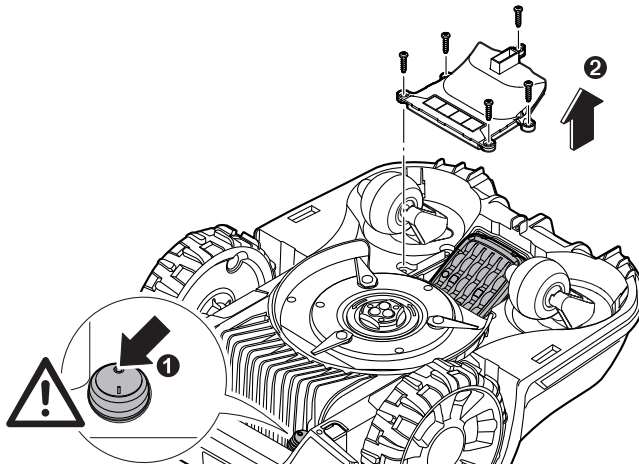


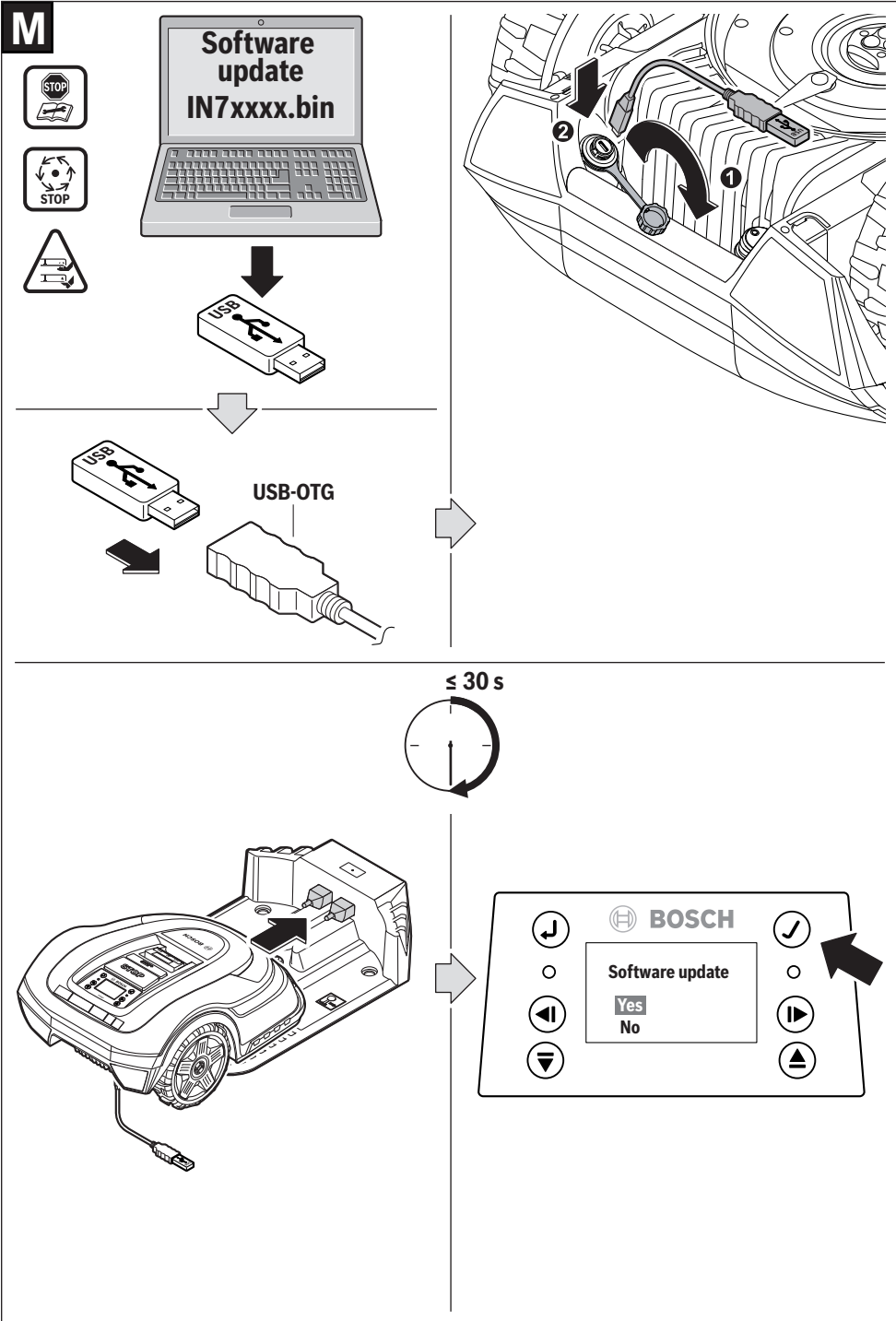


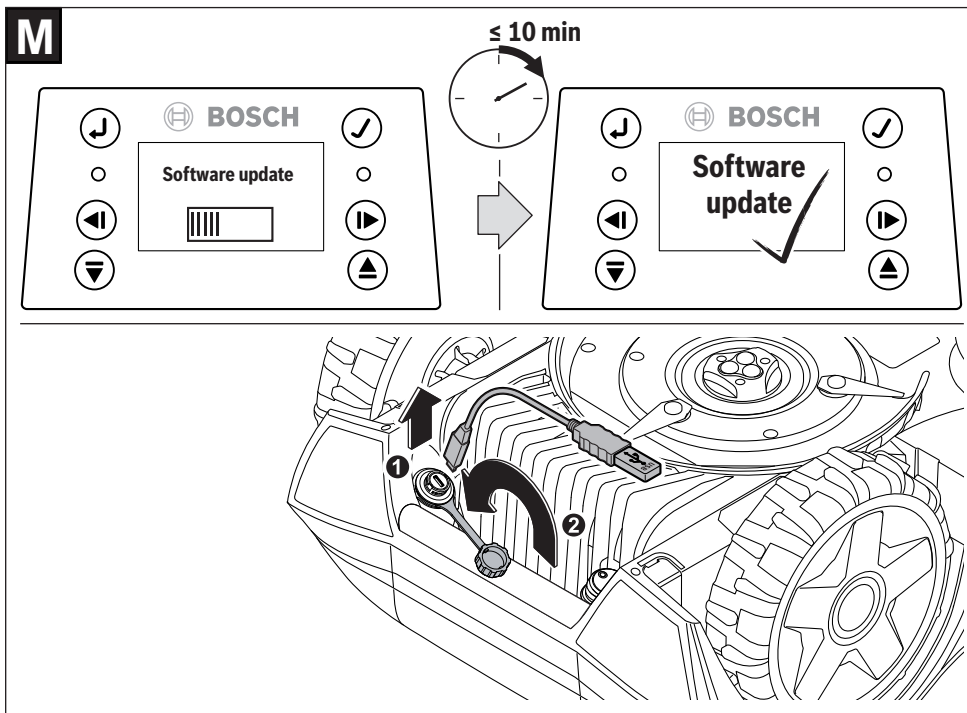


**J****K**

**L**







**N**

Indego M 700/Indego M+ 700

